

I FIORI DI CAMPO AMICI MIEI

Mi state circondando
col respiro della primavera,
fiori di campo
e mi avevate già notato
in altri sentieri
scontandomi la penitenza
che mi s'era ammucchiata!

Dopo il pentimento - senza conforto dei desideri -
ho cercato scandagli di verità...

Ho spannato,
per confronto dell'anima
col resto delle cose,
peccati grandi e piccoli
ma non ho oltrepassato
gli avanzi del buio:

della fiamma dell'amore
solo cenere,

della pace e di giustizia
parole troncate a metà!

Pure se ora ha preso colore
la distesa serena del mare,
se sono più chiari che d'inverno
gli alberi novelli della valle,
se è soave melodia
il canto continuo degli uccelli
io, dal varco del ricordo
mi guardo quell'incanto
e mi ascolto quel godimento,
ma non mi riesce l'abbraccio
neppure con il pensiero...

Solo voi mi fate compagnia
finché dura questa primavera,
voi e la vostra malia, fiori

LI FIÒRI DI CAMPU AMIGGHI MEI

Mi seddi inghiriendi
cu l'arenu di la primabera,
fiòri di campu
e m'abiadi già siriaddu
in àlthri camineri
ischuntendimi la pinidènzia
chi mi s'era ammuntunadda!

Daboi di lu pintimentu
àggiu zirchaddu,
senza accunosthu di disizi,
ischandagli di viridài...

àggiu ipizaddu,
pà cunfrontu dill'anima
cu lu resthu di li cosi,
piccaddi manni e mindri
ma nò z'aggiu ischaburàddu
l'abànzì di lu bùggiu:

di la fiàra di l'amòri
soru chisgina,

di la pazi e di giusthìzia
paràuri truncaddi a middài!

Puru si abà ha pigliàddu curòri
l'isthìridda sirèna di lu mari,
si sò più ciàri che d'invèrru
l'àiburi nubàri di la baddi,
si è suàbi mirurìa
lu cantu cuntìnuu di li pizòni
éiu, dall'àiddu di l'ammentu
m'abbàiddu chissu ipantu
e m'ischòlthu chissu gudimentu
ma nò mi rirésci l'abbrazzu
nemmancu cu lu pinsamentu...

Soru voi mi feddi cumpagnia
finaghì dura chistha primabèra,
voi e la vosthra maìa, fiòri

di campo
(me lo ha detto il vento che di sera
ruba il pensiero ai fiori).

In seguito però portatemi con voi
a cercare ciò che ho deciso
di trovare!

di campu
(mi l'ha dittu lu ventu chi a sera
ni fura lu pinsamèntu a li fiòri).

Daboi parò purtheddìmizzi cun voi
a zirchà lu chi haggiu dizzisu
d'agatà!